

<b>Welch Allyn®</b> Welch Allyn Limited, Navan Business Park, Dublin Road, Navan, Co. Meath, Irlanda	<b>URGENTE: Avviso di sicurezza</b>	WA15-01-01
--	-------------------------------------	------------

**Sistema di illuminazione con cavo Welch Allyn KleenSpec®**  
**Riferimento Welch Allyn: WA15-01-01**

Gentile Cliente del sistema di illuminazione con cavo Welch Allyn KleenSpec®:

**Informazioni dettagliate sui dispositivi interessati:**

Valido per il sistema di illuminazione con cavo Welch Allyn KleenSpec®  
Modelli 78810, 78812, 78814 e 78816

Scriviamo per informarLa di un rischio potenziale di errato collegamento del nostro sistema di illuminazione con cavo KleenSpec® e desideriamo avvisarLa dei sistemi di illuminazione alternativi offerti da Welch Allyn.

**Descrizione del problema:**

A Welch Allyn sono pervenute segnalazioni circa la possibilità che l'illuminatore con cavo KleenSpec® 788 venga collegato erroneamente ad un cavo di alimentazione CA tipo C7 (ossia IEC 60320) anziché essere collegato correttamente al connettore del cavo di alimentazione CC dell'illuminatore (come mostrato nella figura 2 sotto).

L'uso di un cavo di alimentazione CA (qualsiasi cavo di alimentazione non approvato e non Welch Allyn) può provocare l'esplosione della lampadina e può costituire un rischio potenziale di scossa elettrica. I cavi di alimentazione CA non hanno il trasformatore da parete integrato approvato dal produttore. Se gli utenti collegano erroneamente il sistema di illuminazione ad un cavo di alimentazione non approvato e non Welch Allyn (ossia un cavo di alimentazione CA tipo C7), la corrente elettrica della rete CA viene trasferita direttamente dalla presa al dispositivo, pertanto la corrente CA non viene convertita in corrente CC.

Nei casi segnalati non si sono verificati infortuni, ma l'erroneo collegamento potrebbe ripetersi. Ad esempio, il connettore del cavo dell'illuminatore potrebbe essere collegato a cavi di alimentazione CA di laptop ed altri dispositivi analoghi che abbiano un connettore tipo C7 o simile.

Per aiutare i nostri clienti ad evitare tali situazioni, forniamo di seguito alcune precauzioni aggiuntive che ribadiscono le avvertenze già riportate sulle nostre etichette e sui nostri imballaggi e forniscono loro un'ulteriore specificità.

**Dispositivi interessati:**

Tutti i sistemi di illuminazione con cavo KleenSpec® possono essere interessati da questo problema, a prescindere dal lotto di produzione.

**WelchAllyn\***

Welch Allyn Limited,  
Navan Business Park,  
Dublin Road,  
Navan,  
Co. Meath,  
Irlanda

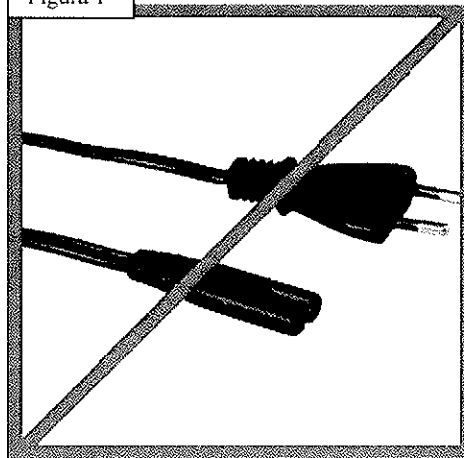
**URGENTE: Avviso di sicurezza**

WA15-01-01

**Azione che deve intraprendere l'utente:**

- NON collegare l'illuminatore con cavo KleenSpec® direttamente ad un cavo di alimentazione CA. I cavi di alimentazione CA non hanno un trasformatore da parete integrato (vedere la figura 1 sotto). L'illuminatore con cavo KleenSpec deve essere usato esclusivamente con il cavo di alimentazione in dotazione e NON deve essere utilizzato con nessun altro cavo di alimentazione che potrebbe sembrare adeguato all'illuminatore.

Figura 1

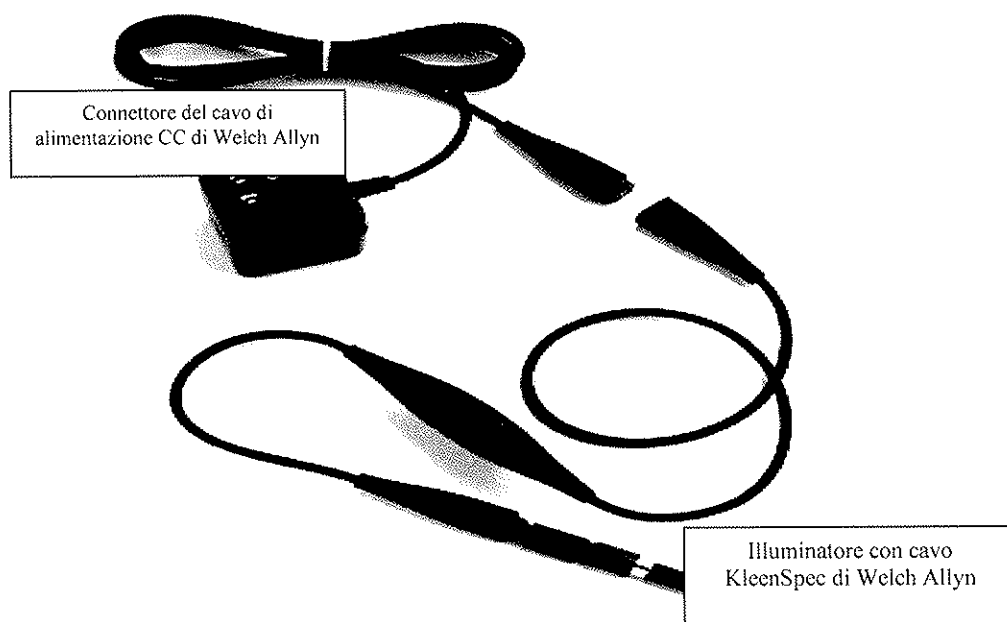


<p><b>Welch Allyn®</b>  Welch Allyn Limited,  Navan Business Park,  Dublin Road,  Navan,  Co. Meath,  Irlanda</p>	<p><b>URGENTE: Avviso di sicurezza</b></p>	<p>WA15-01-01</p>
---	--	-------------------

Usare l'illuminatore con cavo Welch Allyn KleenSpec® approvato solo con il cavo di alimentazione dell'illuminatore dotato di un trasformatore da parete integrato.

La figura 2 sotto mostra il complessivo approvato/corretto. L'uso di qualsivoglia altro cavo di alimentazione CA potrebbe provocare l'esplosione della lampadina e comportare un rischio potenziale di scossa elettrica.


Figura 2



**Misura correttiva Welch Allyn a lungo termine:** Welch Allyn fornirà a breve agli utenti etichette apposite da applicare alle due estremità del connettore del cavo di alimentazione del sistema di illuminazione con cavo KleenSpec® per ricordare che è possibile collegare l'illuminatore Welch Allyn esclusivamente con un trasformatore da parete con cavo Welch Allyn.

**Sistemi di illuminazione Welch Allyn alternativi:** Welch Allyn offre inoltre le seguenti opzioni che possono essere usate come alternativa all'illuminatore con cavo KleenSpec® 788.

- Sistema di illuminazione con cavo KleenSpec® per speculum vaginali serie 590

 <p>Welch Allyn Limited, Navan Business Park, Dublin Road, Navan, Co. Meath, Irlanda</p>	<b>URGENTE: Avviso di sicurezza</b>	WA15-01-01
---	-------------------------------------	------------

Sistema di illuminazione con cavo	Riferimento incrociato per il sistema di illuminazione con cavo*
N/P 78810	N/P 79910
N/P 78812	N/P 79912
N/P 78814	N/P 79914
N/P 78816	N/P 79916

*\*Notare che i clienti devono usare o passare agli speculum vaginali serie 590 (N/P 590XS, 59000, 59001, 59004, 59005, 59006) per poter usare il sistema di illuminazione con cavo KleenSpec®. Gli illuminatori senza cavo non funzioneranno con gli speculum vaginali 580S (con fodero) (N/P 58000S, 58001S, 58004S) o con gli speculum vaginali serie 586 Economy (N/P 58600, 58601).*

OPPURE

- **Speculum vaginali a LED monouso KleenSpec®** – Speculum vaginali con una fonte di luce integrata pronti all'uso; non richiedono altre fonti di luce.  
N/P 590XS-LED (extra-small), 59000-LED (small), 59001-LED (medium), 59004-LED (large)

Il presente avviso deve essere trasmesso a tutti coloro che devono essere a conoscenza del problema, nella sua organizzazione o in qualunque organizzazione in cui siano stati trasferiti i dispositivi potenzialmente interessati.

Se si desidera passare ad una delle opzioni offerte o in caso di dubbi o domande, contattare il supporto tecnico di Welch Allyn.

Supporto tecnico:

Danimarca - 46 (0)858 536 551	Spagna - 34 91 749 9357	Italia - 39 026 968 2425	Austria - 49 (0) 695 098 5132
Norvegia - 46 (0)858 536 551	Finlandia - 46 (0)858 536 551	Benelux - 31 20 206 13 60	Germania - 49 (0) 695 098 5132
Portogallo - 34 91 749 9357	Svezia - 46 (0)858 536 551	Francia - 33 (0) 141 475 656	Svizzera - 49 (0) 695 098 5132
Regno Unito 0207 - 44 (0)365 6780 opzione 3	Tutti gli altri paesi dell'Unione Europea: - 44 (0) 207 365 6780	Medio Oriente - 44 (0) 207 365 6780	

Il presente avviso è stato comunicato al suo ente normativo locale.

Distinti saluti,

Paul Reynolds,  
Direttore Assicurazione qualità internazionale ed Affari regolatori